



Aarhus University / CHIME  
**Sound, Noise and the Everyday:  
Soundscapes in China**  
August 21 – 24, 2014

Aarhus University  
“Nobelparken”  
Building 1483  
Rooms: 244, 251, 354  
and  
Building 1482  
Auditorium: 105

*All food and drinks will be served in building 1483, room 251*

**Contact**

Aarhus University  
Andreas Steen  
ostas@cas.au.dk

CHIME:  
Frank Kouwenhoven  
chime@wxs.nl

See also: <http://conferences.au.dk/sound-noise-and-the-everyday-soundscapes-in-china/>

## August 21, Thursday

14:00 – 18:00    Registration, coffee/tea  
*Building 1483, room 251*

16:00 – 16:30    Welcome Speech  
*Building 1482, auditorium 105*

16:30 – 17:45    **Opening Session**  
*Building 1482, auditorium 105*

CHAIR: Andreas Steen (Aarhus University)

Kramer, Jonathan (Duke University)  
*Gongs and Firecrackers: How the Music/Noise Dichotomy Sonically Shapes  
Ritual Time in Chinese Popular Religion*

Li Huimin (University of Essex)  
*Listen to the Free China – The Listening Culture and Soundscape of Taiwan,  
1945-1970.*

Guiu, Claire and He Yuning (University of Nantes)  
*Soundscape Studies in China: Which Fields? Which Tools? Which  
Specificities?*

18:00 – 19:00    Reception  
*Building 1483, room 251*

## August 22, Friday

9:00 –

10:00 **Keynote: Xiao Mei (Shanghai Music Conservatory)**

*Building 1482, auditorium 105*

*Memory of ‘The House with 72 Tenants’: The Soundscapes of Daily Life in Shanghai*

10:15– **Politics of Sound – Sound of Politics (I)**

11:30 *Building 1482, auditorium 105*

CHAIR: Rachel Harris (SOAS, London)

Meng Ren (University of Pittsburgh)

*The Aesthetic Politics of Western Sounds in Chinese Opera: Henan Opera Chaoyang Gully (Chaoyang Gou) during the “Great Leap Forward”*

Coderre, Laurence (UC Berkeley)

*Sounding Revolutionary Space: Record Players, ‘Mass Publicity,’ and the (Im)possibility of ‘Socialist Domesticity’!*

Ouyang Yiwen (Guangxi University)

*Rural Sounds in the Name of “Intangible Cultural Heritage” – A Study of Folk Music and Politics in Guangxi*

11:30- Coffee/Tea

12:00

12:00– **Music Philosophy (I)**

13:15 *Building 1483, room 244*

CHAIR: John Winzenburg (Hong Kong Baptist University)

Berthel, Kenneth (Whittier College, San Pedro, CA)

*Achieving Compassion through Sound: Bo Ya’s Heart, Zhong Ziqi’s Ear, and Some Hetero-Referential Aspects of Early Chinese Musical Theory*

Chen Guangchen (Harvard University)

*Zhuangzi, Ji Kang, and a Phenomenology of Music*

Picard, François (Sorbonne, Paris)

*Producing sound, hearing sound, reacting to sound : Western and Chinese reactions (1600-1780)*

**Popular Music**

*Building 1483, room 354*

CHAIR: Ruard Absaroka (SOAS, London)

Chen, Szu-wei (National University Taiwan)

*From decadent sounds to good voices: Steering between China and Taiwan in Mandopop production in modern times*

De Seta, Gabriele (Hong Kong Polytechnic University)

*What is zaoyin?: Noise epistemologies and the construction of a national underground music scene in contemporary China*

Schweig, Meredith (Massachusetts Institute of Technology Cambridge)

*Between Speech and Song: The Aesthetics of Tone in Taiwan Rap*

13:15- LUNCH

14:15

14:15– **Traditional Soundscapes in Modern China**  
 15:30 *Building 1483, room 244*

CHAIR: Gretel Schwoerer-Kohl (Martin Luther University, Halle-Wittenberg)

Harris, Rachel (SOAS, London)  
*Sounding Islam in China: A report on a current research project at SOAS*

Cheng Zhiyi (Independent Scholar, Shanghai)  
*Sounding Nomads in Northern China---Sharing the multi-part*

Ingram, Catherine (SOAS, London)  
*Hwun hwun jon ka (Listen): Research and the sounds of Kam singing traditions*

15:30– Coffee/Tea  
 16:00

16:00– **Ritual and Folk Music**  
 17:45 *Building 1483, room 244*

CHAIR: Mercedes Dujunco (Central Conservatory Preparatory School, Beijing)

Miller, Terry E. (Kent State University)  
*The Sounds of a Chinese Covered Bridge*

Lin Lijun (Zhejiang University, Hangzhou)  
*Comparative Study of the Lianhuo (Fire-walking) rituals and Soundscapes in Zhejiang Province of China*

Liu Guiteng (Shenyang Conservatory of Music)  
*Ritual Soundscape: Sound-emitting Implements in Shamanic Sacrificial Rituals*

Schwoerer-Kohl, Gretel (Martin Luther University, Halle-Wittenberg) and Jiang Cong (Capital Normal University, Beijing):  
*Rural and Ritual Soundscapes during the Frog Festival of the Zhuang People in Guangxi Province*

**Sound Art**  
*Building 1483, room 354*

CHAIR: Shzr Ee Tan (Royal Holloway University of London)

Yao Dajuin (China Academy of Art, Hangzhou)  
*Sound Art (Not) in China*

Urbanija, Matic (University of Ljubljana)  
*Yan Jun: From Poet to Sound Artist*

Yan Jun (Beijing)  
*Individual Listening and Sound Practices in China: From the Square to the Living Room*

**Excavating Sounds for an Archive of the Everyday**  
*Building 1483, room 354*

CHAIR: Andrew Jones (UC Berkeley)

Ma, Jean (Stanford University)  
*The Scene of Songs: Presence, Repetition, and the Beginnings of Film Sound*

Luo Liang (University of Kentucky)  
*Finding a Voice for China: Soundtracks of the Everyday in War and Revolution*

Ng, Kenny K. K. (Hong Kong University of Science and Technology)  
*A Dangerous Tongue: When Cantophone Cinema dares to be Provocative*

17:45– **POSTER SESSION**

18:45 *Building 1483, room 251*

Caney, Arlene (Community College of Philadelphia)  
*A Bride for a Ride: The Sound of Comedy*

Carboni, Alessandro (City University, Hong Kong)  
*Mapping underwater soundscape in Hong Kong - Learning Curves/Shing Mun River*

Du Chao (China Conservatory)  
*Sound, Voice, Music: Three Hierarchical Dimensions in History of Chinese Traditional Music*

Huang Shan (University of South Carolina.)  
*Achieving Closeness through Being Independent: Sounds, Youth, and Participation in Beijing's Alternative Music Scene*

Zhang Ludan (Shanghai Music Conservatory)  
*The Significance and Performance Function of "Soundscapes" in Daoist Rituals*

Liu Hong (Shanghai Music Conservatory)  
*Taoist Music in Ritual Circumstance*

19:00 Dinner  
Stakladen, Nrd. Ringgade 3, building 1423

20:00 **Concert**  
Stakladen, Nrd. Ringgade 3, building 1423

Yan Jun: "Feedback Improvisation"

Yao Dajuin: "Psycho Realm"

Samson Young: "Pulse Radio II (Homage to Nicolas Collins)"

Yan Jun with Yao Dajuin: "Pisces Iscariots Duo"

## August 23, Saturday

9:00 – **Keynote: Andrew Jones (UC Berkeley)**  
 10:00 *Building 1482, auditorium 105*

*Fugitive Sounds: Taiwanese Musical Cinema of the 1960s*

10:15 – **Music Philosophy (II)**  
 11:30 *Building 1483, room 244*

CHAIR: Ya-Chen Lee (Nanhua University, Taiwan)

Szczepanski, Beth (Portland, OR, USA)  
*Sound and Music in the Three Pillars of Chinese Philosophy*

Young, Samson (City University, Hong Kong)  
*Decay, Resonance, Auditory, Space and Culture*

Zhuang Yue (University of Exeter)  
*Tansou zhisheng 痰嗽之声: A cultural analysis of the sound of spitting in China*

**Chinese Soundscapes (I)**  
*Building 1483, room 354*

CHAIR: François Picard (Sorbonne, Paris)

Dujunco, Mercedes (Central Conservatory Preparatory School, Beijing)  
*Firecrackers, Gongs and Operas: The Festive Sounds of Gangkou Village in the Chaozhou Region*

Wells, Marnix (Independent Scholar, London)  
*Sounds within Notes*

Winzenburg, John (Hong Kong Baptist University)  
*"China's New Choral Soundscape: Negotiation and Translation of Musical-Textual Imagery"*

11:30 –  
 12:00 Tea/Coffee

12:00 – **City Soundscapes (I)**  
 13:15 *Building 1483, room 244*

CHAIR: Jonathan Kramer (Duke University)

Cong Jiang (Beijing)  
*Sound and Daily Life – Exploring Street Calls in Beijing as Sound Brands*

Drever, John Levack (University of London)  
*Ochlophonia Hong Kong SAR: audition, speech and feedback from within the crowded soundscape.*

Shzr Ee Tan (Royal Holloway University of London)  
*Sound Art in Singapore as 'a-cultural'*

**Film and Media**  
*Building 1483, room 354*

CHAIR: Catherine Ingram (SOAS, London)

Yang, Hon-Lun (Hong Kong Baptist University)  
*Movie Soundscape as Cultural Signifier: The Construction of Cosmopolitanism in Hong Kong Movie Musicals from the 1960s*

Du Weijia (University of Illinois, Urbana-Champaign)  
*"Exchanging Faces, Matching Voices: Dubbing Foreign Films in PRC, 1949-93."*

Lin, Tai-Wei (National Taiwan University)  
*Taiwanese-produced promotional songs for Chinese films in the prewar colonial period*

13:15 –  
 14:15 LUNCH

14:15 – **Shanghai's Sound, Sounds of Shanghai**

16:00 *Building 1482, auditorium 105*

CHAIR: Xiao Mei (Shanghai Conservatory of Music)

Steen, Andreas (Aarhus University):

*“Shanghai Jazz” – Sound, Image and Cultural Memory*

Ge Tao (Shanghai Academy of Social Sciences)

*The Voice of Shanghai: Broadcasting during the Cultural Revolution*

Li Ya (Shanghai Conservatory of Music)

*Sound, Experience, Perception in Silk and Bamboo Music in Shanghai*

Hu Leye (East China Normal University, Shanghai,)

*Independent Voice: Youth's Urban Life and Musical Imagination in Shanghai*

16:00

→ Group Photo

→ Excursion:

“Den gamle by”

<http://www.dengamleby.dk/the-old-town/>



19:00

**Conference Dinner**  
(in “Den gamle by”)

## August 24, Sunday

9:30 – 10:30	<b>City Soundscape (II)</b> <i>Building 1483, room 244</i>  CHAIR: Terry Miller (Kent State University)  Hui Xie (Chongqing University) <i>Urban Soundscapes in Mountainous Cities</i>  Richaud, Lisa (Université Libre de Bruxelles) <i>Places of « Heat and Noise » - An Ethnographic Look at Sounding Performances in Beijing Public Parks.</i>	<b>Re-evaluating the Amateur and the Sonic Everyday in the Music-making Practices of Contemporary China</b> <i>Building 1483, room 354</i>  CHAIR: Frank Kouwenhoven (CHIME, Leiden)  Absaroka, Ruard W. (SOAS, London) <i>Singing like a State: Informal Choirs and the Promotion of the Amateur at the Municipal Fingertips in Urban China</i>  Ong, Min Yen (SOAS, London) <i>Sounding the Past in Contemporary Kunqu Musical Practices in the PRC</i>
10:30– 11:00	Coffee/Tea	
11:00– 13:00	<b>Politics of Sound – Sound of Politics (II)</b> <i>Building 1483, room 244</i>  CHAIR: Andreas Steen (Aarhus University)  Tam, Pauline (Catholic University of Louvain, Brussels) <i>Textuality and Contextuality of Words and Silence in Chinese Writing</i>  Shen Xiaoyun/ Zang Tianying (Nanjing University) <i>From Revolution to Amusement: An Insight on Mobilized Singing Activities in Red China</i>  Lee, Ya-Chen (Nanhua University, Taiwan) <i>Sounds of Protest: The Power of Civic Movement in Contemporary Taiwan</i>  Chang Yuju (Visiting Fellow, University of Wisconsin-Madison) <i>Making Noises: Radio and Haiyin Lin's Literary Practice</i>	<b>Chinese Soundscapes (II)</b> <i>Building 1483, room 354</i>  CHAIR: Min Yen Ong (SOAS, London)  Chantrenne, Claire (Musical Instruments Museum Brussels – Belgium) <i>Mouth organ in late pre-Islamic Iran</i>  Kielman, Adam (Columbia University) <i>Translocal Infrastructures of Sonic Circulation in Contemporary China</i>  Bi Yixin (Central Conservatory of Music, Beijing) <i>Soundscape as a Concept to Reconstruct the Musical Scene in Paintings – A Case of Acrobatics Scene in “Emperor Xianzong Enjoying the Lantern Festival”</i>
13:00– 14:00	LUNCH	
14:00 – 15:00	Xavier Bouvier (Haute école de musique de Genève) Introduction to the CHIME Conference in Genève, 2015 & <b>Closing Ceremony</b> <i>Building 1483, room 244</i>	